



Еженедельник новостей МДС

События за 10 – 14 октября 2016 года

10 октября

МДС участвовал в общественных слушаниях по новой редакции Закона КР «О недрах»

МДС принял участие в общественных слушаниях по проекту новой редакции Закона КР «О недрах», инициированному депутатом Жогорку Кенеша КР Кожобеком Рыспаевым. Проект, кроме прочего, предлагает ввести принцип «первой поданной заявки», исключить Государственный резерв земель месторождений полезных ископаемых, устранить противоречия и упростить порядок взаимодействия профильных госорганов, а также создать новые возможности для привлечения инвестиций в отрасль. Комитет МДС по минеральным ресурсам принимал активное участие в деятельности рабочей группы по разработке законопроекта.

10-12 октября

Предложения МДС включены в официальную позицию КР к повестке дня Конференции Сторон РКБТ

В Министерстве экономики и Аппарате Правительства КР при участии представителей МДС и других членов рабочей группы состоялось завершающее заседание по разработке официальной позиции Кыргызской Республики к повестке дня 7-й сессии Конференции Сторон (КС7) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (РКБТ ВОЗ). Ранее МДС предоставил свои предложения к повестке, которые включены в официальную позицию в полном объеме. Профильным министерствам поручено зарегистрировать официальную делегацию и позицию Кыргызской Республики для участия в конференции ВОЗ, которая пройдет в Дели 7-12 ноября.

11 октября

Предложение МДС по потерям сельхозземель рассмотрит межведомственная комиссия

Компенсацию потерь земель сельскохозяйственного назначения следует взимать с недропользователей по фактическому сроку пользования этими землями. Таким образом снизятся обременительные для бизнеса выплаты. Исполнительный директор МДС

IBC Weekly News

Events of October 10 – 14, 2016

October 10

IBC participates in public hearings on the new draft Law "On Subsoil"

IBC took part in public hearings on the new draft version of the Law on Subsoil put forward by the Jogorku Kenesh Deputy Kozhobek Ryspaev. The bill, among others, suggests introducing the 'first filed application' principle, eliminating the State Land Reserve of Mineral Deposits (Land Category), as well as removing contradictions, simplifying the process of relevant state agencies' interaction and creating new opportunities for attracting investment into the mining industry.. IBC Committee on Mineral Resources took an active part in the activities of the working group on drafting the bill.

October 10-12

IBC suggestions included in Kyrgyzstan's official position to the FCTC Conference agenda

The Economy Ministry and the Government Office held final meetings with the participation of IBC and other working group representatives to develop Kyrgyzstan's official position on the agenda of the seventh session of the Conference of the Parties (COP7) of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (WHO FCTC). Earlier, IBC presented its suggestions to the agenda, which have been fully included in Kyrgyzstan's official position. The Government Office instructed relevant ministries to register an official delegation and Kyrgyzstan's official position for participation in the WHO FCTC Conference to be held on November 7-12 in New Delhi.

October 11

An interdepartmental commission to consider IBC's suggestion

Subsoil users should pay fees for the loss of agricultural land for the actual period of land use. It will reduce the payments burdensome for business, IBC Executive Director Askar Sydykov said at a meeting of the Business Development and

| | |
|---|---|
| <p>Аскар Сыдыков озвучил это предложение на заседании Совета по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР. Постановлением Правительства КР от 5 января 2016 года введен новый коэффициент 49 при предоставлении земельного участка в пользование. «Но на практике в стране нет недропользователей, которые бы работали 49 лет», уточнил директор МДС.</p> <p>Подробнее</p> | <p>Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic. The Government's Resolution of January 5, 2016 introduced a new multiplier of 49 for land-use. "However, there is no subsoil users who have worked for 49 years in our country," Sydykov said.</p> <p>More</p> |
| <p>12 октября</p> <p>В Бишкеке обсудили взаимодействие авиации и туристического сектора</p> <p>По инициативе Агентства гражданской авиации КР (АГА) в Бишкеке прошел круглый стол на тему: «Развитие туризма: взаимодействие авиации и туристического сектора». Цель мероприятия - объединить усилия и механизмы взаимодействия между секторами в продвижении туризма. В мероприятии участвовали представители АГА КР, департамента туризма при Министерстве культуры, информации и туризма КР, а также представители делового сообщества, авиакомпаний и туристических компаний.</p> <p>Подробнее</p> | <p>October 12</p> <p>Interaction of aviation and tourism discussed in Bishkek</p> <p>At the initiative of the Kyrgyz Civil Aviation Agency (CAA) a roundtable "Tourism development: Interaction of aviation and tourism sectors" was held in Bishkek. The event aimed to join efforts and mechanisms of interaction between the two sectors to promote tourism. The meeting was attended by representatives of the CAA management, Tourism Department under the Ministry of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic, as well as representatives of the business community, airlines and travel companies.</p> <p>More</p> |
| <p>13 октября</p> <p>Платежи за удержание лицензии обсудили с Дуйшенбеком Зилалиевым</p> <p>МДС принял участие в совещании с участием председателя Государственного комитета промышленности, энергетики и недропользования (ГКПЭН) КР Дуйшенбека Зилалиева и представителей горнодобывающих компаний. Участники обсудили инициативу ГКПЭН по увеличению ставок платежей за удержание лицензий (ПУЛов) для недропользователей и сложности в связи с администрированием этих платежей. Д. Зилалиев отметил, что ГКПЭН КР прорабатывает механизмы улучшения действующей методики начисления ПУЛ для стимулирования инвесторов. МДС будет принимать активное участие в дальнейшей работе по данному вопросу.</p> <p>Заседание правления МДС</p> <p>Правление МДС обсудило и одобрило отчет МДС за прошедший месяц и план на следующий месяц.</p> | <p>October 13</p> <p>Payment for holding licenses discussed with Duyshenbek Zilaliev</p> <p>IBC took part in a meeting with participation of Chairman of the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic Duyshenbek Zilaliev and representatives of mining companies. The meeting participants discussed the Committee's initiative to increase the payment rates for holding licenses for subsoil users and difficulties related to the administration of these payments. According to Zilaliev, the Committee is now considering various mechanisms to improve current methods of charging payments for license holding to encourage investments. IBC will actively participate in further work on this issue.</p> <p>IBC Board meeting</p> <p>The IBC Board discussed and approved the report on the IBC activities for the past month and an action plan for the next month.</p> |
| <p>14 октября</p> <p>Бизнес обсуждает создание новой стратегии развития страны</p> <p>Круглый стол по обсуждению Деловой повестки малого и среднего бизнеса состоялся в отеле «Хаятт Ридженси Бишкек». Мероприятие организовано</p> | <p>October 14</p> <p>Business discusses creation of a new development strategy</p> <p>Hyatt Regency Bishkek hosted a roundtable to discuss the Business Agenda of small and medium-sized businesses. The event was organized by the BizExpert Analytical Center in partnership with the</p> |

| | |
|---|---|
| <p>аналитическим центром "БизЭксперт" в партнерстве с Советом по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР и ведущими бизнес-ассоциациями страны - Международным деловым советом, бизнес-ассоциацией ЖИА, ТПП КР, НАБА, Союзом предпринимателей Кыргызстана, Ассоциацией малых ГЭС, Ассоциацией плодоовощных предприятий.</p> <p>Подробнее</p> <p>Рассмотрены проблемы фондов развития регионов</p> <p>Проблемы и перспективы фондов развития регионов (ФРР) обсудили участники встречи, включая МДС, в Министерстве экономики КР. Представители Минэкономики сообщили о порядке финансирования фондов, итогах работы по реализации предложений по улучшению деятельности ФРР. Заместитель исполнительного директора МДС Данияр Медеров отметил важность формирования проектных заявок, в которых необходимо учитывать экономическую эффективность инфраструктурного проекта. Средства, выделяемые из республиканского бюджета для фондов развития регионов, должны иметь экономическую целесообразность, сказал Данияр Медеров.</p> | <p>Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic and leading business associations including the International Business Council, JIA Business Association, CCI, NABA, Union of Entrepreneurs of Kyrgyzstan, Association of Small HPPs, and Association of Fruit and Vegetable Enterprises.</p> <p>More</p> <p>Problems of regional development funds considered</p> <p>Problems and prospects of regional development funds (RDFs) were considered at a meeting held by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic. The ministry's representatives informed on financing the RDFs and the implementation of initiatives to improve the RDFs' activities. IBC Deputy Executive Director Daniyar Mederov stressed the importance of project applications, which should take into account the economic efficiency of the infrastructure projects. When allocating money from the national budget for regional development funds, the economic feasibility of projects should be taken into consideration, Mederov said.</p> |
| <p>Встречи с членами МДС</p> <p>13 октября представители МДС и руководители компаний – членов МДС Шевки Сарылар (Демир Банк), Первиз Хазар (Пласформ Амбалаж), Жем Кандемир (Кока-Кола Бишкек Боттлерс), а также торговый представитель Турции в КР Чагатай Озден обсудили вопросы, связанные с деятельностью этих компаний в Кыргызстане, а также перспективы привлечения иностранных инвестиций в страну и сотрудничества в рамках МДС.</p> | <p>Meetings with IBC members</p> <p>On October 13, IBC representatives and heads of IBC member companies - Şevki Sarılar (Demir Bank), Parviz Kazar (Plasform Ambalaj), Cem Kandemir (Coca-Cola Bishkek Bottlers) and Trade Representative of Turkey in Kyrgyzstan Çağatay Özden discussed issues related to the activities of these companies in Kyrgyzstan and prospects of attracting FDIs into the country, as well as cooperation within IBC.</p> |
| <p>МДС в СМИ</p> <p>Участие МДС в общественных слушаниях по изменениям в Закон КР «О недрах», в совещании по обсуждению платежей за удержание лицензий (ПУЛов), в заседании Совета по развитию бизнеса и инвестициям освещены в следующих изданиях: ИА КирТАГ ссылка, ИА АКИпресс ссылка, ИА 24.kg ссылка, ИА Zanoza ссылка, а также в новостях радио и ТВ.</p> | <p>IBC in the media</p> <p>The IBC participation in the public hearing on amendments to the Law "On Subsoil", in discussion on payments for holding licenses, and in the meeting of the Business Development and Investment Council were covered by the following media: KyrTAG IA link, AKIpress IA link, 24.kg link, Zanoza link, and by radio and TV new programs.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Письма МДС</p> <p>5 октября МДС направил письмо лидеру фракции СДПК Исе Омуркулову по проблемам строительной отрасли и возможным путям их решения.</p> <p>10 октября МДС направил письма (предложения к законопроекту в сфере землепользования) депутатам ЖК об экономической целесообразности освобождения недропользователей от обязательств по трансформации земель.</p> <p>10 октября МДС номинировал своих членов для участия в рабочей группе по составлению АРВ к законопроекту в табачной отрасли, инициированного депутатом ЖК.</p> | <p>IBC letters</p> <p>On October 5, IBC sent a letter to the leader of the Social Democratic Party of Kyrgyzstan (SDPK) parliamentary faction Isa Omurkulov on the problems of the construction industry and ways of their solution.</p> <p>On October 10, IBC sent letters (suggestions to the bill on subsoil) to Jogorku Kenesh deputies on advisability to release subsoil users from obligations under land transformation.</p> <p>On October 10, IBC nominated its members to participate in the working group to develop Regulatory Impact Analysis (RIA) to the bill on tobacco, initiated by a Jogorku Kenesh Deputy.</p> |
| <p>Новости членов МДС</p> <p>Подведены итоги конкурса New Bishkek</p> <p>13 октября в новом кампусе АУЦА состоялся финал конкурса городских проектов, организованный строительной компанией Elite House и Агентством развития города. Всего на конкурс New Bishkek было заявлено 117 проектных идей горожан по трем номинациям: экология, инфраструктура, визуальный облик. На реализацию проектов победителей выделено \$2000 и в качестве вознаграждения \$500. Подробнее</p> <p>FINCA Банк стал участником системы «ЮНИСТРИМ»</p> <p>Клиентам 71-й точки обслуживания FINCA Банка теперь доступны денежные переводы по международной системе «ЮНИСТРИМ», а также переводы на счёт, переводы на карты VISA и Master Card, выпущенные любым банком мира. Подробнее</p> <p>Банк Компаньон совместно с РКФР открывают новые возможности для развития бизнеса</p> <p>ЗАО «Банк Компаньон» и Российско-Кыргызский фонд развития подписали соглашение о предоставлении кредитной линии на финансирование малого и среднего бизнеса. В рамках сотрудничества предприниматели смогут получить льготные кредиты на долгосрочные производственные инвестиции в промышленность, транспорт и инфраструктуру туризма, медицины, торговли и образования. Подробнее</p> | <p>News from IBC members</p> <p>The New Bishkek contest completed</p> <p>On October 13, the new AUCA campus hosted the finals of the New Bishkek urban projects, organized by the Elite House construction company and the Bishkek Urban Development Agency. In total, 117 projects were submitted for the New Bishkek competition in three categories - environment, infrastructure, and visual appearance. Sponsors allocated \$2,000 for the projects' development and \$500 to award winners. More</p> <p>FINCA Bank has become a participant of the UNISTREAM system</p> <p>Money transfers via the UNISTREAM international system, as well as transfers into accounts, transfer into VISA cards and Master Cards issued by any bank in the world are now available for the clients of 71 service outlets of FINCA Bank. More</p> <p>Kompanion Bank and RKDF open up new opportunities for business development</p> <p>Kompanion Bank CJSC and Russian-Kyrgyz Development Fund signed an agreement on providing a credit line to finance SMEs. Entrepreneurs will be able to get concessional loans for long-term investments in the manufacturing industry, transportation and infrastructure of tourism, healthcare, trade and education. More</p> |
| <p>События на 17 – 21 октября</p> <p>19 октября МДС примет участие в заседании Совета по присуждению премий КР по качеству. Ранее МДС предложил провести конкурс в 2017 на соискание премий в сфере туризма и телекоммуникаций. Предложения МДС были приняты.</p> | <p>Events for October 17 – 21</p> <p>On October 19, IBC will take part in a meeting of the Council to award prizes for the best quality in the Kyrgyz Republic. Earlier, IBC suggested including tourism and telecommunications in the competition 2017. The Council has approved the IBC suggestion.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>19 октября состоится заседание Комитета МДС по финансовому рынку в офисе страховой компании «Кыргызстан» (ул. Московская, 76б). Повестка еще формируется, и вы можете выслать свои вопросы для обсуждения.</p> <p>20 октября в отеле «Голден Тюлип Бишкек», зал «Сапфир» МДС проведет круглый стол на тему: «Проблемы и перспективы туристической отрасли Кыргызстана». Начало в 10:00, начало регистрации в 09:30.</p> <p>Подробнее</p> | <p>On October 19, a meeting of the IBC Committee on Financial Markets will be held at the office of Insurance Company "Kyrgyzstan" (76B, Moskovskaya Str.). The agenda is still under development, and you can send us your suggestions.</p> <p>On October 20, IBC will hold a roundtable "Problems and prospects of Kyrgyzstan's tourism industry." The event will take place at 10:00 am at the Golden Tulip Bishkek hotel, Sapphire Hall. The registration will start at 09:30.</p> <p>More</p> |
| <p>С уважением,</p> <p>Международный деловой совет Кыргызская Республика, 720011 Бишкек, ул. Абдрахманова, 191 Хаят Ридженси Бишкек, каб. 113 Тел: + 996 312 623801 Факс: + 996 312 623394 office@ibc.kg www.ibc.kg</p> | <p>Best regards,</p> <p>International Business Council Office 113, Hyatt Regency Bishkek 191, Abdrakhmanov Str., Bishkek Kyrgyz Republic, 720011 Tel: + 996 312 623801 Fax: + 996 312 623394 office@ibc.kg www.ibc.kg</p> |